

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

IMMIGRATION SERVICE

Form 410
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

STATEMENT OF REGISTERED CHINESE LABORER ABOUT TO DEPART FROM THE UNITED STATES WITH
THE INTENTION OF RETURNING THERETO

Made in compliance with the act of Congress entitled "An Act to prohibit the coming into and to regulate the residence within the United States, its Territories, and all territory under its jurisdiction, and the District of Columbia, of Chinese persons and persons of Chinese descent," approved April 29, 1902; and the Rules and Regulations of the Secretary of Commerce and Labor in conformity therewith.

I HEREBY DECLARE that I am a Chinese laborer, duly registered as such, under the act of May 5, 1892, as amended by the act of November 3, 1893. My certificate of residence which is attached to this statement was issued by the Collector of Internal Revenue for the _____ district of

_____ at _____, dated _____, 1894, and numbered _____



Name, _____

Present age, _____ years.

Local residence, _____

Occupation, _____

Height, _____ feet, _____ inches. Weight, _____ lbs.

Color of eyes, _____ Complexion, _____

Physical marks or peculiarities for identification: _____

INSPECTOR

CLAIM, or property, or debts described below:

FAMILY: Wife, named _____, residing _____

Child or children, named _____, residing _____

Parent, named _____
residing _____

PROPERTY: Full description, _____
Value, \$ _____

DEBTS: Aggregating at least \$1,000, which are unsettled and unascertained, and not covered by promissory notes or other evidence of ascertained liability:

Due from _____, of _____
Six hundred & fifty (\$650.00) dollars, for _____

Due from _____, of _____
Four hundred & fifty (\$450.00) dollars, for _____

Due from _____, of _____
dollars, for _____

I HEREBY AGREE that none of such property or debts shall be diverted, transferred, or collected during my absence, and that the above-described claims shall remain as they now exist until my return.

I RESPECTFULLY REQUEST a certificate of my right to return to the United States.

(Signature of applicant.)

Subscribed and sworn to before me this _____ day of _____, 1908.

(Name)

(Title) _____

No. 2642.

Aug. 5, 1909.

Lum Wing, C/O Duck Chin Chung,
#63 Connaught Road,
Hong Kong, China.

Sir:-

Replying to your request for an ad interim investigation of your case prior to your intended return to the United States, I have to advise that such investigation has been made, and after carefully considering all the evidence adduced before the examining Inspector, my decision is that you will be permitted to enter the United States thru this port, provided you do not, upon your arrival here, controvert any of the statements contained in your application.

Respectfully,

(Signed) John J. Abel,

OBH/a

Inspector in Charge.

OFFICIAL COPY respectfully furnished Mr. L.T. Plummer, Chinese Inspector in Charge, Chicago, acknowledgment being made of the receipt of his letter of the 3rd inst., No. 722.

John J. Abel
Inspector in Charge.
M.H.

RECEIVED

AUG 7 1909

Chinese Inspector,
CHICAGO, ILLINOIS.

Admitted
Portal
11/10/09
see 665

No. 722.

No. 10 E. Main St., Battle Creek, Mich.

July 31st, 1909.

Case of : H. E. Tippet, Examining Inspector.
LUM WING, :
Returning Laborer. : Charley Kee, Interpreter.

Witness, LEM LOY, sworn by Inspector Tippet, testified:

Q What is your name? A. Lem Loy.
Q How many names have you? A. Only one. I am not married.
Q Do you indentify the photograph on this paper? (Showing photograph of Lum Wing) A. Yes, that is Lum Wing.
Q Do you owe him any money? A. Yes, \$450.00.
Q Have you paid him any of this debt? A. No.
Q Is the amount you owe him just the same as it was when he went away to China? A. Yes, no change.

Witness signed his name in English & Chinese.

(Signed) Lem Loy, Witness.

林 末
Subscribed and sworn to, before me, July 31st, 1909.

(Signed) H. E. Tippet, Inspector.

No. 10/ E. Main St., Battle Creek, Mich.

July 31st, 1909.

Case of LUM WING.

No. 722.

Witness, FRANK LEM, sworn by Inspector Tippet, testified:

Q What is your name? A. Frank Lem.
Q How many names have you? A. Two, Lem You is my other name.
Q Are you married? A. Yes, I have a white wife. She is here. I have no children.
Q Do you identify the photograph on this certificate? (Showing photograph of applicant) A. Lum Wing.
Q Do you owe him any money? A. Yes, \$650.00.
Q Have you repaid him any of this money? A. Not yet.
Q Is the debt just the same now as it was when Lum Wing went to China? A. Yes.

Witness signed his names in English & Chinese.

(Signed) Frank Lem.

林 佐
Subscribed and sworn to, before me, July 31st, 1909.

(Signed) H. E. Tippet, Inspector.

No. of Insurances

No. 722

Department of Commerce

OFFICE OF CHINESE INSPECTION

CHICAGO, ILL.

SUBJECT:

December 24, 1908

Lun

c/o Quong Yuen Chung Kee Co.,
321 So. Clark St., Chicago.

Sir:

I hand you herewith a copy of your application for a laborer's return certificate, and would instruct you to present it to the Inspector in Charge at Portal, N.D., upon your departure through that port.

Respectfully,
(Signed) L. T. Plummer.

Enc.

Chinese Inspector in Charge

Batter Creek, Mich.
Dec. 16-08

What is your name? Lum Wing
 What is your other name? Dock Won.
 How old are you? 44 years
 What is your occupation? Laundryman.
 What is your local address? No 10 East Main St.
 Batter Creek, Mich.
 What do you base your right to
 a return certificate upon?
 Law Chinn-are me money?
 Who are they? Frank Lum owes me
 \$650. and Lum Fay owes me \$450.
 Did you loan this money to them? Yes.
 When did you let Frank Lum have this
 money? This year May 15.
 Did you let him have it in cash, yes.
 Where were you when you let him have the
 money? At Batter Creek, at Hong Ying Lo.
 Did he give you his note for it? No.
 Have you a memorandum of this transaction.
 Yes.
 When did you let Lum Fay have \$450?
 This year June 6th.

Lum Wing

Where was you when you gave him the money?
 I was at Batter Creek, Mich. at Hong Ying Lo.
 Did you give it to him in cash? Yes.
 Did he give you a note for it? No.
 Have you any other property rights
 in this country? Have some other small
 debts due me, I also had a laundry
 in Jackson, Mich. but sold it and
 there is some money due on that.
 What way do you want to go to
 China? Via Europe, No.

Signed and sworn to
 before me Dec. 16, '08
 J. H. Clippel
 Notary

Lum Wing
 德運

Married none.

What is your name? *Baller Creek, Mich.*
Dec. 16-08
 How many names have you? *Frank Lem*
 What is your occupation? *Two, Lem you,*
Hong Ying Ying Lo, Restaurant 10 East main st.
 Are you registered? *No, I have a mechanic*
certificate. Was engaged in that business
before as Chicago.
 Do you identify the photograph on this
 paper? *Showing picture? Yes that is Lem King*
Can you owe him any money? yes.
How much? \$650.
 When did you get this money this year
 May 15.
 Did you give your note for it? *No*
 Did you get this all at one time? *yes*
 Have you paid any of it back? *Not yet.*
 What did you borrow the money for? *To*
invest in the Restaurant Hong Ying Lo.
 Signed and sworn to before
me Dec 16-08
Frank Lem
林林

What is your name? *Baller Creek Mich*
Dec. 16-08
 How many names have you? *Lem Log*
 What is your occupation? *Only one.*
I am one of
the partners in this restaurant, Hong
Ying Lo.
 How many partners are there in this restaurant?
Three myself, Frank Lem & Lem Sing.
 Are you registered? *No I have mechanic*
papers. Was formerly engaged in business
in Chicago.
 Do you know this applicant? *Showing picture on*
the paper? Yes that is Lem King
 Can you owe him any money? *Yes \$450.*
 When did you get this money from him?
This June 6th.
 Was it all cash? *Yes.*
 What did you borrow it for? *To put in*
this restaurant.
 Have you paid him anything on the debt? *No*
 Signed & sworn to
before me Dec 16-08.
Testimony
Lem Log

Battle Creek, Mich.

December 16th, 1908.

Case of :
 LUM WING, : H. E. Tippet, Examining Inspector.
 Laborer departing. :

Applicant, LUM WING, sworn by Inspector Tippet, testified:

Q What is your name? A. Lum Wing.
 Q What is your other name? A. Dock Won.
 Q How old are you? A. Forty-four years.
 Q What is your occupation? A. Laundryman.
 Q What is your local address? A. No. 10 E. Main St.,
 Battle Creek, Mich.
 Q What do you base your right to a return certificate upon?
 A. Two Chinamen owe me money.
 Q Who are they? A. Frank Lem owes me \$650.00 and
 Lem Loy owes me \$450.00.
 Q Did you loan this money to them? A. Yes.
 Q When did you let Frank Lem have this money? A. This year,
 May 15th.
 Q Did you let him have it in cash? A. Yes.
 Q Where were you when you let him have the money? A. At
 Battle Creek. At Hong Ying Lo's.
 Q Did he give you his note for it? A. No.
 Q Have you a memorandum of this transaction? A. Yes.
 Q When did you let Lem Loy have \$450.00? A. This year,
 June 6th.
 Q Where was you when you gave him the money? A. I was
 at Battle Creek, Mich. at Hong Ying Lo's.
 Q Did you give it to him in cash? A. Yes.
 Q Did he give you a note for it? A. No.
 Q Have you any other property rights in this country? A.
 I have some other small debts due me. I also had a laundry in
 Jackson, Mich, but sold it and there is some money due on that.
 Q What way do you want to go to China? A. Via Portal, N.D.

Applicant signed his testimony in English & Chinese.

(Signed) Lum Wing,

Applicant.

德運

(married none)

Signed and sworn to before me, December 16th, 1908.

(Signed) H. E. Tippet,

Inspector.

Case of LUM WING.

Witness, FRANK LEM, sworn by Inspector Tippet, testified:

Q What is your name? A. Frank Lem.
Q How many names have you? A. Two, Lem You is the other one.
Q What is your occupation? A. Part owner in the Hong Ying Lo restaurant, 10/E. Main St.
Q Are you registered? A. No, I have a merchant's certificate. Was engaged in that business before at Chicago.
Q Do you identify the photograph on this paper? (Showing photograph of applicant) A. Yes, that is Lum Wing.
Q Do you owe him any money? A. Yes.
Q How much? A. \$650.00.
Q When did you get this money? A. This year, May 15.
Q Did you give your note for it? A. No.
Q Did you get this all at one time? A. Yes.
Q Have you paid any of it back? A. Not yet.
Q What did you borrow the money for? A. To invest in the restaurant, Hong Ying Lo.

Witness signed his name in English & Chinese.

(Signed) Frank Lem,

Witness.

林仁友

Signed and sworn to before me this 16th day of December, 1908.

(Signed) H. E. Tippet,

Inspector.

12/16/08.

Case of LUM WING.

Place: same.

Witness, LEM LOY, sworn by Inspector Tippet, testified:

- Q What is your name? A. Lem Loy.
Q How many names have you? A. Only one.
Q What is your occupation? A. I am one of the partners
in this restaurant, Hong Ying Lo.
Q How many partners are there in this restaurant? A. Three,
myself, Frank Lem and Lem Sing.
Q Are you registered? A. No, I have merchant's papers.
Was formerly engaged in business in Chicago.
Q Do you know this applicant? (Showing photograph on the
paper) A. Yes, that is Lum Wing.
Q Do you owe him any money? A. Yes, \$450.00.
Q When did you get this money from him? A. This June 6th.
Q Was it all cash? A. Yes.
Q What did you borrow it for? A. To put in this restaurant.
Q Have you paid him anything on the debt? A. No,

Witness signed his name in English.

(Signed) Lem Loy,

Witness.

Signed and sworn to before me, December 16th, 1908.

(Signed) H. E. Tippet, Inspector.